

<p style="text-align: center;">Christe fave. (1)</p> <p>✠ <b>In</b> nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno vicesimo secundo sed et constantino magno imperatore anno nono decimo die quintadecima mensis magii indictione decima neapoli: Visi fuimus per preteritos annos. nos sergium filio quondam domini gregorii monachi et quondam domina eufimia honesta femina iugalium personarum. et quidem domino stephano monacho genitori nostro videlicet eufimia et petro diaconus sancte neapolitane ecclesie germanis hoc est thio et nepotes. ego memorata eufimia cum voluntate presenti domini iohanni viri mei. Divideremus una tecum videlicet domino cesario germano et thio nostro. Idest ospitibus nostris de loco qui vocatur pariete ad illi graniarii. et <i>una cum voluntate</i> memorato domino cesario germano et thio nostro. Idest iohanni. ospiti nostro filio quondam stephani ospiti nostri. quamque et cicino hospiti nostro filio quondam benedicti hospiti <i>nostris</i> hoc est exadelfis de memorato loco pariete ad illi graniarii. Una cum uxoribus et filiis filiabus nuruis atque nepotibus ipsorum et cum illorum fundoras et terris et cespitem et censum et regulis et salutes et cum omnem illorum paratum et conquesitum et cum omnibus atiacentibus et pertinentibus eis. et at vicem exinde tunc tetigit me memorato sergio Idest turbulo hospiti nostro filio quondam landolfi ospiti nostri. Quamque et fasano et iohanne germanis hospitibus nostris filiis quondam petri hospiti nostris hoc est exadelfis de memorato loco pariete ad illi graniarii. una cum uxoribus et filiis filiabus nuruis atque nepotibus ipsorum et cum illorum</p>	<p style="text-align: center;">Cristo, aiutaci!</p> <p>✠ <b>Nel</b> nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno ventesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno decimo nono di Costantino grande imperatore, nel giorno decimo quinto del mese di maggio, decima indizione, <b>neapoli</b>. Ritenemmo opportuno negli anni passati noi Sergio, figlio del fu domino Gregorio monaco e della fu domina Eufemia onesta donna, coniugi, e invero domino Stefano monaco genitore di noi vale a dire Eufemia e Pietro diacono della santa chiesa napoletana, fratelli, cioè zio e nipoti, io predetta Eufemia con la volontà del presente domino Giovanni marito mio, di dividere con te vale a dire domino Cesario, fratello e zio nostro, gli hospites nostri del luogo chiamato <b>pariete ad illi graniarii</b>. E <i>con unica volontà</i> al predetto domino Cesario fratello e zio nostro <i>toccarono allora</i> cioè Giovanni hospes nostro, figlio del fu Stefano hospes nostro, nonché Cicino hospes nostro, figlio del fu Benedetto hospes <i>nostro</i>, cioè nipoti, del suddetto luogo <b>pariete ad illi graniarii</b>, con le mogli, i figli, le figlie, le nuore e i nipoti degli stessi e con i loro fondi e le terre e le proprietà rustiche, i tributi, i canoni e i doni e con tutto quanto da loro fabbricato e conseguito e con tutte le cose a loro adiacenti e pertinenti. E altresì allora toccò dunque a me predetto Sergio vale a dire <b>turbulo</b> hospes nostro, figlio del fu Landolfo hospes nostro, nonché Fasano e Giovanni fratelli hospites nostri, figli del fu Pietro hospes nostro, cioè nipoti del predetto luogo <b>pariete ad illi graniarii</b>, con le mogli, i figli, le figlie, le nuore e i nipoti degli stessi e con i loro fondi e le terre e le proprietà rustiche, i tributi, i canoni e i doni e con tutto quanto da loro fabbricato e</p>
---	---

fundoras et terris et cespite et censum et regulis et salutes et cum omnem illorum paratum et conquesitum et cum omnibus atiacentibus et pertinentibus eis. seu et tunc tetigit me memorato sergio. et vonella *ospita* nostra germana memorati turbi ospiti nostri qui me tetigit. ut super legitur. et memorato domino stephano genitori nostro memoratis germanis tetigit tunc Idest ro . . . . . et sillictulo quamque et mictiulo germanis hospitibus nostris filiis quondam memorati stephani de memorato loco **pariete ad illi graniarii**. Una cum uxoribus et filiis filiabus nuruis atque nepotibus ipsorum et cum illorum fundoras et terris et cespite et censum et regulis et salutes et cum. omnem illorum paratum et quonquesitum et cum omnibus atiacentibus et pertinentibus eis. et eo quod a tunc per negligentiam de die in die minime exinde inter nobis septionis fecimus. Nunc autem constrinxistis tu nos Ud exinde inter nobis septionis feceremus Hidkirco nos memorato sergio et prenominata eufimia et iamdicto petro diacono germanis hoc est thio et nepotes ego memorata eufimia cum voluntate presenti memorati domini iohanni viri mei. Confirmamus tibi memorato domino cesario germano et thio nostro anc chartula ut inferius legitur. Ut memorato iohanni et prenominato cicino hospitibus nostris hoc est exadelfis de memorato loco **pariete ad illi graniarii** una cum uxoribus et filiis filiabus nuruis atque nepotibus ipsorum cum illorum fundoras et terris et cespite et censum et regulis et salutes et cum omnem illorum paratum et quonquesitum et cum omnibus atiacentibus et pertinentibus eis. in tua tuisque propriis heredibus sit potestate queque exinde facere volueritis. a nobis autem vel propriis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam tu memorato domino cesario

conseguito e con tutte le cose a loro adiacenti e pertinenti. E anche dunque allora toccò a me predetto Sergio **vonella** hospes nostra sorella del predetto **turbi** hospes nostro che a me toccò, come sopra si legge. E al predetto domino Stefano genitore nostro allora toccarono i menzionati fratelli vale a dire **ro . . . . .** e **sillictulo** nonché **mictiulo** fratelli hospites nostri, figli del fu anzidetto Stefano del predetto luogo **pariete ad illi graniarii**, con le mogli, i figli, le figlie, le nuore e i nipoti degli stessi e con i loro fondi e le terre e le proprietà rustiche, i tributi, i canoni e i doni e con tutto quanto da loro fabbricato e conseguito e con tutte le cose a loro adiacenti e pertinenti. E poiché dunque da allora per negligenza di giorno in giorno per niente facemmo la divisione tra noi. Ora poi tu ci hai dunque costretto a fare la divisione tra noi e pertanto noi predetto Sergio e anzidetti Eufemia e Pietro diacono fratelli, cioè zio e nipoti, io anzidetta Eufemia con la volontà del presente menzionato domino Giovanni marito mio, confermiamo a te predetto domino Cesario fratello e zio nostro *mediante* questo atto come sotto si legge che gli anzidetti Giovanni e Cicino hospites nostri, cioè nipoti, del predetto luogo **pariete ad illi graniarii**, con le mogli, i figli, le figlie, le nuore e i nipoti degli stessi e con i loro fondi e le terre e le proprietà rustiche, i tributi, i canoni e i doni e con tutto quanto da loro fabbricato e conseguito e con tutte le cose a loro adiacenti e pertinenti in te e nei tuoi propri eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete. Né da noi poi o dai *nostri* propri eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu anzidetto domino Cesario fratello e zio nostro o i propri tuoi eredi abbiate dunque qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo. Di cui il restante di tutto quanto menzionato toccò a noi anzidetti zio e

germano et thio nostro aut propriis tuis heredibus. abeat exinde quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personis in perpetuum. Unde reliquum hominibus memoratis tetigit nos memorato thio et nepotes. at singulis quomodo supra legitur dispositum memoratis iugalibus genitoribus seu abiiis nostris ut continet sit firmum. Si autem aliter fecerimus et minime atinpleberimus nos vel propriis nostris heredibus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus tibi tuisque. propriis heredibus auri solidos quadraginta bythianteos et ec chartula confirmationis. ut super legitur sit firma scripta per manum sergii curialis scribere rogatus per indictione memorata decima ✠ hoc signum ✠ manus memorate eufimie cum voluntate memorati iohanni viri sui quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✠

✠ ego petrus diaconus sancte neapolitane ecclesie subscripsi ✠

✠ ego sergius subscripsi ✠

et oc memorati sumus sub manibus nostris memorati petri diaconi et sergii scriptum quia tetigit me memorato sergio germano et thio vestro Idest quinthello hospiti nostro filio memorati petri ospiti nostro germano memorati fasani et iohannis qui me tetigerunt. una cum uxore et filiis filiabus nuruis atque nepotibus eius et cum suo fundo et terris et cespite et censum et regulis et salutes et cum omnem eius paratum et quonquesitum et cum omnibus atiacentibus et pertinentibus eis. et ut supra diximus memorata legatione iamdicti dispositi nostris iugalibus genitoribus seu abiiis nostris ut continet sit firma: et sin alioquin fecerimus in memorata pena subiaceamus

✠ ego iohannes filius domini gregori rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✠

menzionato toccò a noi anzidetti zio e nipoti in dettaglio come sopra si legge e il disposto degli anzidetti coniugi genitori e avi nostri per quanto contiene sia fermo. Se poi noi o i nostri propri eredi diversamente facessimo e per niente adempissimo tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi propri eredi quaranta solidi aurei di Bisanzio e questo atto di conferma, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Sergio richiesto di scrivere per l'anzidetta decima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano della predetta Eufemia con il consenso del predetto Giovanni marito suo che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, diacono della santa chiesa **neapolitane** sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio sottoscrissi. ✠

E questo ricordiamo, scritto con le mani nostre, del predetto diacono Pietro e di Sergio, che toccò a me predetto Sergio fratello e zio vostro vale a dire **quinthello** hospes nostro, figlio del predetto Pietro hospes nostro, fratello dell'anzidetto Fasano e di Giovanni che a me toccarono, con sua moglie e i figli e le figlie, le nuore e i nipoti e con il suo fondo e le terre e le proprietà rustiche, i tributi, i canoni e i doni e con tutto quanto da lui fabbricato e conseguito e con tutte le cose a loro adiacenti e pertinenti e come sopra dicemmo il predetto lascito del già detto disposto dei coniugi genitori e avi nostri per quanto contiene sia fermo e se diversamente faremo soggiaciamo alla anzidetta pena.

✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Stefano monaco, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Marino, figlio di domino

<p>✠ ego petrus filius domini stephani monachi rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ego marinus filius domini iohannis rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego sergius Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata decima ✠</p>	<p>Giovanni, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscritti. ✠</p> <p>✠ Io curiale Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta decima indizione. ✠</p>
---	--

**Note:**

1) Praeter formulas divinae invocationis a cl. Mabillonio memoratas (*de re dipl. lib. 2. cap. V*) quibus tabelliones instrumenta incipiebant, haec alia agnoscenda est, nempe »*Christe fave* » quae primum occurrit in chartula anni 945 sub numero XLII, iam edita parte prima voluminis primi huius Operis; necnon formula »*Christe fave optimale domine nostre* » quae in documento anni 961 sub numero XCV reperitur, iam edito parte secunda voluminis primi, ubi vox *opitale* pro *oputilare* posita est.